

Návod k obsluze

Obj. číslo: 240 3450

Excentrická bruska ESS 150 Komposit PRO



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení produktu firmy Aircraft. Naše produkty a stroje Vám nabízejí nejvyšší kvalitu, technicky optimální řešení a přesvědčí Vás vynikajícím poměrem cena/výkon. Neustálý vývoj a inovace našich produktů zajišťují vždy aktuální stav techniky a bezpečnosti.



Před prvním uvedením do provozu si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze a seznamte se se zařízením. Také se ujistěte, že si návod přečetly i všechny osoby, které budou zařízení obsluhovat. Uchovejte tento návod k obsluze pro případné další použití.

Informace

Tento návod k obsluze obsahuje bezpečnostní pokyny a údaje potřebné pro správnou obsluhu a údržbu zařízení. Všechny bezpečnostní funkce, na které by měla obsluha zařízení dbát, jsou zde popsány. V kapitole Údržba jsou popsány všechny údržbářské práce a kontroly, které musí obsluha zařízení provádět.

Obrázky a informace, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, se mohou lišit od provedení Vašeho zařízení. Výrobce se neustále snaží o zlepšení a aktualizaci svých výrobků. Proto mohou být provedeny optické a technické změny, aniž by byly předem ohlášeny. Změny a chyby jsou vyhrazeny.

Vaše zlepšovací návrhy ohledně tohoto návodu k obsluze jsou důležitou součástí zlepšování našich služeb, které zákazníkům nabízíme.

Tento návod k obsluze pevně stanovuje správný účel zařízení a obsahuje všechny potřebné informace pro jeho správný a bezpečný provoz. Neustálé respektování pokynů obsažených v tomto návodu k obsluze zajišťuje bezpečnost osob a zařízení, hospodárny provoz a dlouhou životnost zařízení.

Pro lepší přehled je tento návod k obsluze rozdělen do jednotlivých kapitol, v kterých se pojednává o nejdůležitějších tématech. Důležité pasáže jsou vtištěny tučně a jsou umístěny vedle následujících symbolů:



Pozor:

Upozornění na situace, které by mohly vést k poranění osob, poškození zařízení nebo k dalším finančním škodám.



Pozor:

Používejte ochranné brýle. Nebezpečí poranění!



Pozor:

Před začátkem činnosti odpojte zařízení od zdroje stlačeného vzduchu. Nebezpečí poranění!

Označení „zařízení“ nahrazuje běžný obchodní název výrobku, na který se tento návod k obsluze vztahuje.

U označení „kvalifikovaný personál“ se jedná o pracovníky, kteří jsou schopni na základě svých zkušeností, technického vzdělání a znalostí pracovních předpisů provést nutné práce a rozpoznat případná rizika během provozu či údržby zařízení a vyhnout se jim.

V případě dalších otázek se prosím obraťte na Vašeho prodejce.

1. Správný účel použití

Excentrická bruska ESS 150 Komposit PRO je kompaktní, stlačeným vzduchem poháněné, brusné zařízení pro práce na těžko přístupných místech. Hodí se především pro broušení rovných nebo vydu-
tých povrchů (dřevo nebo karoserie). Zařízení je vybavené odsáváním (brusný talíř se 6 otvory) s od-
sávací hadicí a filtračním vakem. Ergonomické držadlo z umělé hmoty zabraňuje proklouznutí a sni-
žuje vibrace brusky.



Pozor:

Toto zařízení smí být provozováno pouze v technicky bezvadném stavu. Případné závady musí být ihned odstraněny.

Svévolné změny zařízení nebo nesprávný účel použití, stejně jako nerespektování bezpečnostních předpisů či tohoto návodu k obsluze ukončují záruku výrobce za způsobené škody a také ukončují nárok na záruční plnění!

2. Bezpečnostní pokyny

2.1 Obecné pokyny



Upozornění:

Před použitím, údržbou a opravou zařízení si musíte pečlivě přečíst všechny provozní a údržbové pokyny. Práce se zařízením je povolena pouze osobám, které jsou důvěrně seznámeny s účinky a zacházením se zařízením. Zařízení smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál.



Pozor:

Opravy a údržbu zařízení smí provádět kvalifikovaný personál pouze u odpojeného (od zdroje stlačeného vzduchu) zařízení!

- Při práci se zařízením udržujte ruce mimo rotující díly!
- Nikdy neodstraňujte ostré třísky rukou, použijte smeták nebo pinzetu!
- Používejte dodané ochranné zařízení a dobře jej připevňte. Nikdy nepracujte bez ochranného zařízení a udržujte jej plně funkční. Zkontrolujte jeho funkčnost vždy před začátkem práce.
- Udržujte zařízení a jeho pracovní okolí v čistotě. Postarejte se o dostatečné osvětlení.
- Zařízení nesmí být ve své koncepci změněné a nesmí být použité pro jiné účely, než pro které bylo určeno výrobcem.
- Nepracujte pod vlivem nemoci, drog, alkoholu či léků. Nepracujte ve stavu příliš velké únavy.
- Odstraňte nástroje a další samostatné díly po montáži či opravě zařízení před tím, než zařízení znovu zapnete.
- Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny uvedené na zařízení a udržujte je v čitelném stavu.
- Udržujte děti a neoprávněné osoby mimo pracovní prostor zařízení.
- Zařízení smí používat a provádět na něm údržbu pouze osoby, které jsou důvěrně seznámeny s možným nebezpečím.
- Při práci noste přiléhavý pracovní oděv a používejte ochranné brýle, sluchátka a obuv.
- Poruchy, které ovlivňují bezpečnost práce, nechejte neprodleně odstranit.
- Chraňte zařízení před vlhkostí (nebezpečí koroze).
- Nikdy nenechávejte zařízení pod tlakem bez dohledu.
- Ujistěte se před každým použitím zařízení, že nejsou žádné části zařízení poškozeny. Poškozené části ihned vyměňte, abyste zamezili možné příčině nebezpečí.
- Zařízení nepřetěžujte. Lépe a bezpečněji pracujte v uvedeném rozmezí výkonu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství, abyste se vyhnuli možným nebezpečím a rizikům nehod.

2.2 Zvláštní pokyny

- Zařízení provozujte pouze s přípustným tlakem stlačeného vzduchu.
- Jako zdroj energie používejte pouze stlačený vzduch. Nepoužívejte vzácné plyny, které jsou skladovány v nádobách.

- Během používání zařízení dbejte na to, abyste jej drželi pevně v ruce a aby bylo správně vybalancované, aby nedošlo k poranění osob či jiným škodám.
- Před použitím vždy zkontrolujte případné poškození zařízení.
- Po použití odpojte zařízení od přívodu stlačeného vzduchu a vyčistěte jej.
- Přívod stlačeného vzduchu provádějte pouze pomocí rychlospojky.
- Dávejte pozor na to, aby byla všechna spojení pevná a zajištěná.
- V žádném případě nemiřte zařízením na jiné osoby či zvířata (nebezpečí řezného poranění).
- Pokud zařízení nepoužíváte, uvolněte ovládací páčku.
- Před tím, než předáte zařízení dalším osobám, provedete potřebné údržbářské práce či vyměníte poškozené díly, vždy odpojte zařízení od zdroje stlačeného vzduchu.
- Maximální pracovní tlak (viz kapitola „Technická data“) nikdy nepřekračujte a stlačený vzduch musí vždy procházet přes nainstalovanou filtrační jednotku.
- Zajistěte zpracovávaný obrobek proti sklouznutí.
- Během provozu zařízení nepoužívejte žádná maziva; mohlo by dojít k oděrkám nebo zářezům.

2.3 Ostatní rizika

I když budete respektovat všechny bezpečnostní předpisy a pokyny a budete používat zařízení pouze pro správný účel, existují ještě další rizika, která jsou uvedena níže:

- Zranění způsobená odmrštěnými částmi obrobku
- Poranění způsobená hlukem (používejte ochranná sluchátka)



Upozornění:

Použití jakéhokoli zařízení na stlačený vzduch sebou přináší další rizika. Při provádění jakýchkoli prací (i těch nejjednodušších) dbejte nejvyšší opatrnosti. Bezpečnost práce závisí na Vás!

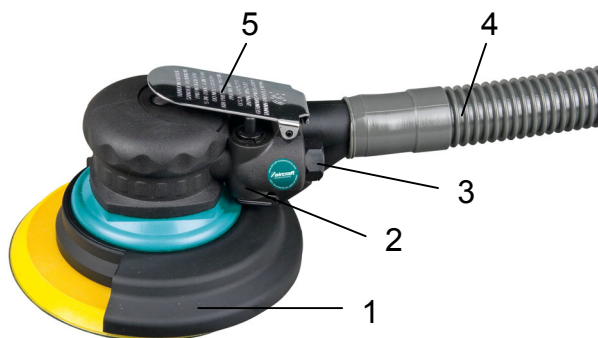
3. Technická data

Model	ESS Komposit PRO
Obj. číslo:	240 3450
Min. tlak:	2,0 bar
Max. tlak:	6,3 bar
Průměr brusného talíře:	150 mm
Přípojka:	Trn 1/4"
Spotřeba vzduchu:	350 l/min
Otáčky:	10000 ot./min
Hmotnost:	0,9 kg
Pracovní zdvih:	5,0 mm

Tlakové údaje se vztahují na vstupní tlak na zařízení. Při nastavení tlaku na zdroji stlačeného vzduchu mějte na paměti ztráty tlaku vzduchu během jeho vedení.

4. Ovládací prvky

- 1 Brusný talíř
- 2 Regulační šroub otáček
- 3 Přípojka
- 4 Hadice odsávání
- 5 Ovládací páčka



5. Provoz

5.1 Uvedení do provozu

Pro provoz excentrické brusky potřebujete kompresor s minimálním plnicím výkonem 100 l/min a minimálním objemem tlakové nádoby 25 litrů. Vytvořený vzduch musí být vyčištěný, bez kondenzátů a zamíšený olejem. Před prvním uvedením do provozu nakapejte pár kapek speciálního pneumatického oleje Aircraft do přípojky zařízení, abyste zajistili dostatečné promazání. Našroubujte trn do přípojky. Požadovaný brusný papír pevně zatlačte na brusný talíř, který je opatřen suchým zipem.

5.2 Použití zařízení

1. Nastavte požadovaný pracovní tlak na kompresoru. Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální přípustný tlak (viz kapitola Technické údaje).

2. Připojte brusku ke vhodnému zdroji stlačeného vzduchu. Spojení proveďte pomocí flexibilní tlakové hadice opatřené rychlospojkou. Zatlačte přípojku brusky do objímky rychlospojky. Zablokování proběhne automaticky. Stisknutím ovládací páčky uvedete brusku do provozu. Pomocí regulačního šroubu můžete nastavit otáčky.

Před výměnou brusného papíru nejprve odpojte brusku od zdroje stlačeného vzduchu. Při broušení přiložte brusku pouze lehce k obrobku. Pokud není brusný výkon dostatečný, vyměňte brusný papír nebo zvolte jinou zrnitost papíru.

Pro opětovné odblokování zatlačte redukci zpět a odtáhněte objímku rychlospojky. Při tom držte brusku i tlakovou hadici pevně v rukou!

3. Po ukončení práce odpojte zařízení od zdroje stlačeného vzduchu.



Pozor! Nebezpečí zadření! Je naprosto nezbytné řádné mazání náradí!

To můžete provést těmito způsoby:

- **Úpravou jednotkou s olejovým přimazávačem přímo na kompresoru.**
- **Olejovým přimazávačem připojeným přímo na vedení stlačeného vzduchu.**
- **Nakapáním 3 až 5 kapek pneumatického oleje do přípojky každých 15 minut při použití zařízení.**

Pneumatické náradí, které není při provozu přimazáváno, se velmi rychle ničí a snadno se zadře. Na poruchy z důvodů nedostatečného mazání se nevztahuje záruka!

6. Údržba, opravy a čištění



Pozor:

Před všemi úkony v rámci údržby, opravy či čištění zařízení jej vždy odpojte od zdroje stlačeného vzduchu. Všechny tyto úkony smí být také provedeny pouze kvalifikovanými pracovníky.

1. Udržujte zařízení v suchu a čistotě.
2. V pravidelných intervalech kontrolujte tlakové hadice na poškození a netěsná místa. Poškozené hadice ihned vyměňte.
3. Pravidelně kontrolujte úpravou jednotku stlačeného vzduchu. V případě potřeby doplňte olej.
4. Každý týden očistěte zařízení od prachu a nečistot. Pravidelné čištění usnadňuje práci s excentrickou bruskou.
5. Pravidelně kontrolujte pevnost a těsnost šroubových spojů. V případě potřeby šrouby dotáhněte.

7. Odstraňování závad

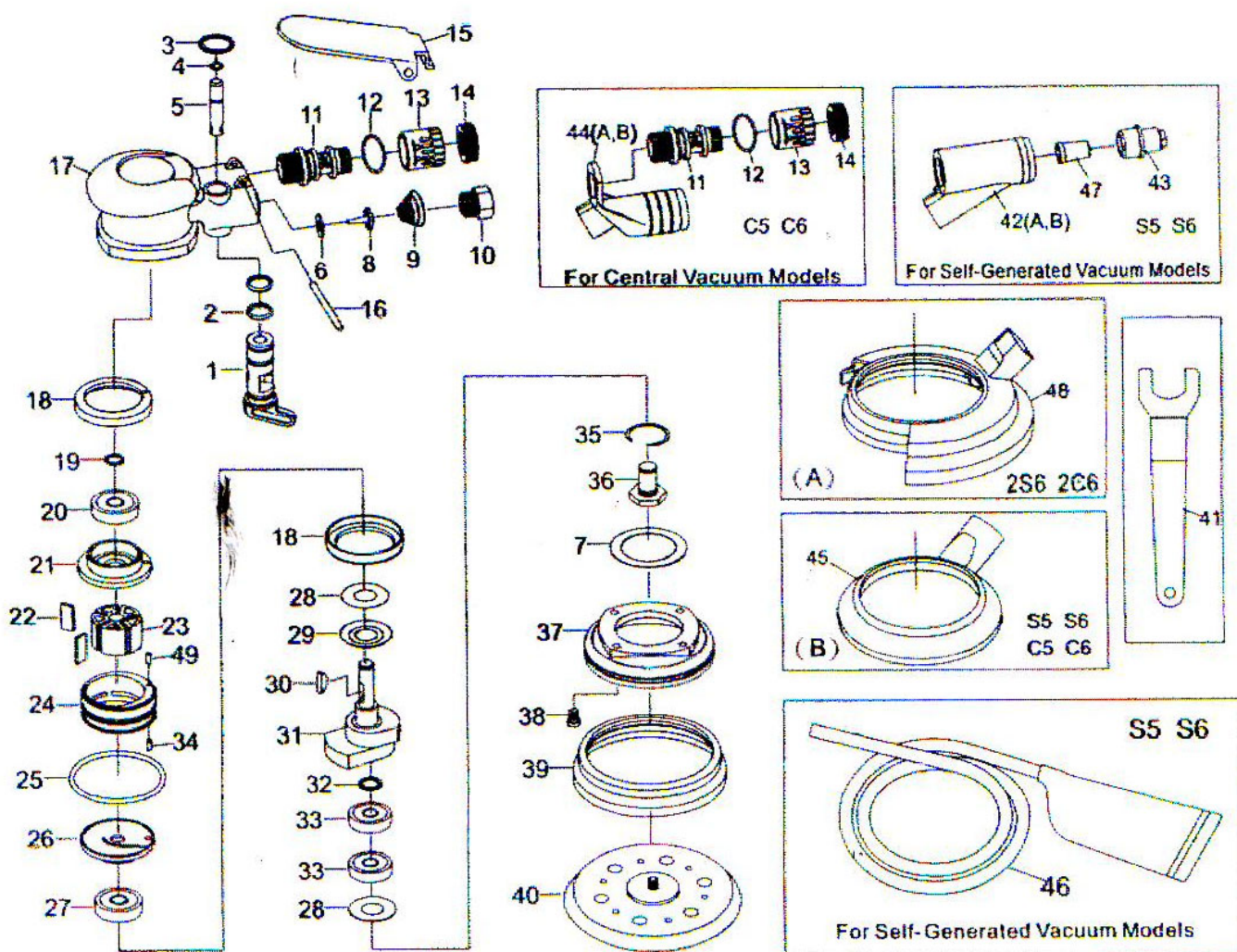


Pozor:

Při objevení jakékoli z následujících závad ukončete ihned práci s excentrickou bruskou. Mohlo by dojít k poranění osob či poškození zařízení. Opravy resp. výměny poškozených dílů smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Zařízení musí být vždy odpojené od zdroje stlačeného vzduchu.

Popis závady	Možná příčina, příp. řešení
Po stisknutí ovládací páčky se nic neděje.	- Ovládací páčka je vadná, vyměňte ji. - Špatné spojení se zdrojem stlačeného vzduchu.
Neklidný chod brusného talíře.	- Opotřebovaný brusný talíř, vyměňte jej.
Brusný papír nedrží.	- Opotřebovaný brusný papír, vyměňte jej.
Špatné spojení brusného talíře s brusným papírem.	- Opotřebovaný brusný talíř, vyměňte jej.
Ztráta tlaku.	- Různé příčiny; důkladně prohlédněte celou brusku, vyčistěte ji a vyměňte vadné díly.
Klesající výkon brusky.	- Nízký pracovní tlak, nastavte vyšší tlak. - Opotřebovaný brusný papír, vyměňte jej.

8. Rozpadové schéma



9. Seznam náhradních dílů

Poz.	Název (DE)	Ks	Poz.	Název (DE)	Ks	Poz.	Název (DE)	Ks
01	Regler	1	19	Sicherungsring	1	35	Sicherungsring	1
02	O-Ring	2	20	Lager (6000ZZ)	1	36	Stutzen	1
03	Sicherungsring	1	21	Endplatte	1	37	Gehäusedeckel	1
04	O-Ring	1	22	Rotorblätter	5	38	Schraube	4
05	Ventilstück	1	23	Rotor	1	39	Ring	1
06	Unterlegscheibe	1	24	Zylinder	1	40	Schleifteller (5“)	1
07	Unterlegscheibe	1	25	O-Ring	1	40	Schleifteller (6“)	1
08	Ventil	1	26	Scheibe	1	41	Schlüssel	1
09	Feder	1	27	Lager (6002ZZ)	1	42A	Adapter (S5,S6)	1
10	Luftanschluss	1	28	Sicherungsscheibe	2	42B	Adapter (2S6)	1
11	Stutzen	1	29	Scheibe	1	43	Stutzen (S5,S6)	1
12	O-Ring	1	30	Scheibenfeder	1	44A	Adapter (C5,C6)	1
13	Absaugmanschette	1	31	Ausgleichswelle	1	44B	Adapter (2C6)	1
14	Mutter	1	31	Ausgleichswelle	1	45	Schutz (S5,S6) (C5,C6)	1
15	Betätigungshebel	1	32	Sicherungsring	1	46	Schlauch (S5,S6)	1
16	Stift	1	33	Lager (6001LU)	1	47	Konusstutzen	1
17	Gehäuse	1	33	Lager (6001)	1	48	Schutz (2S6,2C6)	1
18	Kunststoffbuchse	2	34	Stift	1	49	Stift	1

Při objednání náhradních dílů udávejte následující údaje:

- Označení zařízení (Excentrická bruska ESS 150 Komposit PRO)
- Objednávací číslo zařízení a pozice náhradního dílu (např. 0 - 240 3450 - 17)
- Označení náhradního dílu (Gehäuse)
- Počet kusů

10. ES – Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený produkt odpovídá na základě své koncepce a provedení příslušným bezpečnostním požadavkům směrnic platných v Evropské unii. Při neodsouhlasených změnách na zařízení ztrácí toto prohlášení platnost.

Výrobce:	Aircraft Kompressorenbau GmbH Gewerbestraße Ost 6 A-4921 Hohenzell
Označení zařízení:	Excentrická bruska ESS 150 Komposit PRO
Typ zařízení:	Pneumatická excentrická bruska
Obj. číslo:	240 3450
Příslušná EU směrnice:	98/37/ES – Strojní směrnice

Byly použity následující harmonizované normy:



Klaus Hütter (Obchodní ředitel)
Hohenzell, 1.1.2007

DIN EN 292	Bezpečnost strojů
DIN EN 294	Bezpečnost strojů – Bezpečné odstupy
DIN EN 62079	Vytváření návodů k obsluze – Struktura, obsah a forma (IEC 62079:2001)